

Health o meter[®]

P r o f e s s i o n a l

ASSEMBLY & OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y OPERACIÓN
INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI



CHAIR SCALE
MODEL: 445KL

FAUTEUIL DE PESEE
MODÈLE: 445KL

BALANZA CON SILLA
MODELO: 445KL

Assembly & Operating Instructions

Your scale is a precision instrument and should be handled accordingly. The Health o meter Professional Chair Scale is shipped completely assembled, so no additional assembly is required.

Some protective cardboard and plastic will need to be removed before using.

1. Remove metal bands attached to small skid
2. Remove cardboard at back and front end of chair
3. Remove protective foam and plastic sleeve over beam

Weighing Instructions

1. Make sure the scale is on a hard, level surface before using
2. Before placing patient on scale, slide small and large weight poises to zero, if necessary adjust scale to zero by rotating the zero adjustment screw left or right.
3. The model 445KL is designed to provide convenient and accurate weighing to the less mobile. The sidearms and footrest are movable for easy access and patient comfort (see Fig 1).

Safety Reminders

1. Do not leave patient unattended in the chair
2. Do not use chair scale in place of a wheelchair to transport patients
3. Do not bounce scale down stairs, as doing so may damage internal parts.

Cleaning

Wipe chair and scale surface with a mild soap and a soft, damp cloth.
DO NOT USE ABRASIVES.



Fig.1

Consignes d'assemblage et de fonctionnement

Votre balance est un instrument de précision qui devrait être manipulé avec grand soin. Le fauteuil de pesée professionnel Health o meter vous est livré entièrement assemblé donc aucun assemblage n'est requis de votre part.

Le carton et le plastique de protection devront être retirés avant l'utilisation.

1. Retirez les bandes de métal attachées à la petite plateforme
2. Retirez le carton au dos et au devant du fauteuil
3. Retirez la mousse protectrice ainsi que le manchon de plastique sur la traverse

Consignes de pesée

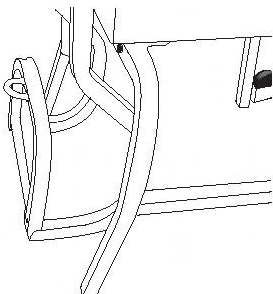
1. Assurez-vous que la balance se trouve sur une surface dure et plane avant l'utilisation
2. Avant d'installer un patient sur la balance, faites glisser les curseurs de poids à zéro (petit et gros), et au besoin ajustez la balance à zéro en tournant la vis d'ajustement du zéro vers la droite ou la gauche.
3. Le modèle 445KL est conçu pour offrir une pesée convenable aux gens à mobilité réduite. Les accoudoirs et les repose-pieds sont mobiles pour une facilité d'accès et le confort du patient (voir Fig 1).

Rappels de sécurité

1. Ne laissez jamais un patient sans surveillance dans le fauteuil
2. N'utilisez pas le fauteuil de pesée à la place d'un fauteuil roulant pour le transport des patients
3. Ne descendez pas la balance dans un escalier car vous pourriez endommager les pièces internes.

Nettoyage

Essuyez la surface du fauteuil et de la balance à l'aide d'un savon doux et d'un linge humide et doux.
N'UTILISEZ JAMAIS D'ABRASIFS.



Instrucciones de montaje y funcionamiento

Su balanza es un instrumento de precisión y, por lo tanto, debe manejarse según corresponda.

La Balanza de Silla Profesional Health o Meter se envía completamente armada, por lo que no es necesario montaje alguno.

Será necesario retirar algún cartón y plástico protector antes de utilizarla.

1. Retire las bandas metálicas que se adjuntan a la pequeña corredera
2. Retire el cartón que se encuentra en el extremo posterior y delantero de la silla
3. Retire la espuma protectora y la manga de plástico sobre el brazo

Instrucciones para pesar

1. Asegúrese de que la balanza se encuentre sobre una superficie dura y pareja antes de utilizarla.
2. Antes de ubicar al paciente sobre la balanza, deslice las pesas pequeñas y grandes hasta el cero; si fuera necesario, ajuste la balanza a cero girando el tornillo de ajuste hacia la derecha o izquierda.
3. El modelo 445KL está diseñado para brindar un peso conveniente y exacto a las personas con menos movilidad. Los brazos laterales y descansos de pies son móviles a fin de ofrecer un acceso fácil y comodidad al paciente (ver Fig. 1).

Consejos de seguridad

1. No deje al paciente solo en la silla
2. No use la balanza de silla en lugar de una silla de ruedas para transportar pacientes
3. No haga rebotar la balanza escaleras abajo dado que, de hacerlo, podría dañar las partes internas.

Limpieza

Limpie la silla y la superficie de la balanza con un jabón suave y un paño también suave y húmedo.
NO USE PRODUCTOS ABRASIVOS.

LIMITED WARRANTY

What does the Warranty Cover?

Pelstar LLC scales are warranted from date of purchase against defects of materials or in workmanship for a period of two (2) years. If scale fails to function properly, return the product, freight prepaid and properly packed to Pelstar. If manufacturer determines that a defect of material or in workmanship exists, customers' sole remedy will be repair or replacement of scale at no charge. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. All parts including repaired and replaced parts are covered only for the original warranty period.

Who is Covered?

The original purchaser of the product must have proof of purchase to receive warranty service. Pelstar dealers or retail stores selling Pelstar products do not have the right to alter, or modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

What is Excluded?

Your warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instruction, abuse including tampering, damage in transit, or unauthorized repair or alternations. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from country to country, state to state, province to province or jurisdiction to jurisdiction.

To get Warranty Service

Make sure you keep your sales receipt

or document showing proof of purchase.

Call 1 (800) 638-3722 or 1 (708) 377-0600 to receive a return authorization number. Attach proof of purchase to your defective product along with your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Carefully package the product and send with shipping and insurance prepaid to:

Pelstar LLC
Attention R/A# _____
Repair Department
11800 S Austin Avenue.
Alsip, IL. 60803

If your scale is not covered by warranty, or has been damaged, an estimate of repair costs or replacement costs will be provided to you for approval prior to servicing or replacing.

GARANTÍA LIMITADA

¿Qué Cubre la Garantía?

Las balanzas de Pelstar LLC están garantizadas a partir de la fecha de compra contra defectos de fabricación y mano de obra por un periodo de dos (2) años. Si el funcionamiento del producto no fuese adecuado, regrese el producto a Pelstar con fletes prepagados y en un embalaje adecuado. Si el fabricante determinase la existencia de un defecto de fabricación o mano de obra, el remedio único será la reparación o remplazo de la balanza sin cargo alguno para el cliente. El remplazo se realizará con un equipo o componente nuevo o remanufacturado. Si el producto se encontrase fuera de producción se le remplazará con un producto similar del mismo o mayor valor. Todas las partes, incluyendo las partes separadas o remplazadas, están cubiertas únicamente durante el periodo original de la garantía.

¿Quién Está Cubierto?

El comprador original del producto debe poder comprobar la compra para hacer válida la garantía. Los distribuidores o minoristas de Pelstar no tienen derechos para alterar, modificar, o cambiar de ninguna manera los términos y condiciones de esta garantía.

¿Quién Está Excluido?

La garantía no cubre el desgaste normal de las partes o daños como resultado de: Uso negligente o mal uso del equipo, uso de voltajes o corrientes inapropiadas, utilización contraria a las instrucciones de operación, abuso incluyendo modificaciones, daños en transporte, reparaciones o alteraciones no autorizadas. Más aún, la garantía no cubre sucesos naturales como fuego, inundaciones, huracanes o tornados. Esta garantía le da a Ud. derechos legales específicos, puede tener además otros derechos que varían de país a país, estado a estado, provincia a provincial o jurisdicción a jurisdicción.

Para obtener Servicio de Garantía

Asegúrese de conservar su recibo de venta o un documento que demuestre prueba de la compra. Llame 1 (800) 638-3722 o 1 (708) 377-0600 para recibir un número de autorización para retorno. Adjunte prueba de la compra al producto con defecto junto con su nombre, dirección, número de teléfono de día y descripción del problema. Empaquete el producto cuidadosamente y envíelo con transporte y seguro pagados por adelantado a:

Pelstar LLC
Atención R/A# _____
Departamento de Reparación
11800 S Austin Avenue
Alsip, IL. 60803

Si su balanza no está cubierta por garantía, o ha sido dañificada, un presupuesto de los costos de reparación o reemplazo será proveído a usted para aprobación antes del mantenimiento o reemplazo.

GARANTIE LIMITÉE

Que couvre la garantie?

A compter de la date d'achat, les pèse-personnes Pelstar LLC sont garantis contre les défauts de matériel ou de fabrication pour une période de deux (2) ans. Renvoyez à Pelstar, port payé et bien emballé, le produit qui fonctionne mal. Si le fabricant constate un défaut de matériel ou de fabrication, le pèse-personne sera réparé ou changé sans aucun frais pour le client. Le remplacement se fera avec un produit ou composant neuf ou corrigé. Si le produit n'est plus disponible, le remplacement se fera par un appareil similaire d'une valeur égale ou supérieure. Les frais de toutes les pièces réparées ou changées sont couvertes seulement pour la période de garantie originale.

Qui est couvert par la garantie?

Le premier acheteur du produit doit avoir les pièces justificatives de l'achat lui donnant droit au service de garantie. Les concessionnaires ou les détaillants des produits Pelstar n'ont pas le droit de modifier ou de changer les termes et conditions de cette garantie.

Ce que la garantie ne couvre pas.

Votre garantie ne couvre pas une usure normale des pièces ou un dommage résultant des éléments suivants: négligence ou mauvais usage du produit, branchement sur un courant ou un voltage non approprié, usage non conforme au mode d'emploi, abus comprenant le fait de trifouiller l'appareil, le dommage occasionné pendant le transport, les réparations alternance sans autorisation. De plus, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles comme l'incendie, l'inondation, l'ouragan et la tornade.

Cette garantie vous donne des droits légitimes spécifiques. Le client peut également bénéficier de certains autres droits qui varient selon les pays, les états, les provinces ou les juridictions.

Pour obtenir un service de garantie

Assurez-vous d'avoir conservé votre reçu ou tout autre document prouvant votre achat. Appelez le 1 (800) 638-3722 ou le 1 (708) 377-0600 pour recevoir un numéro d'autorisation de renvoi. Joignez votre preuve d'achat au produit défectueux en indiquant vos nom, adresse, numéro de téléphone dans la journée, et en donnant une description du problème. Emballez soigneusement le produit et envoyez-le avec port et assurance payés d'avance à:

Pelstar LLC
Attention R/A# _____
Repair Department
11800 S Austin Avenue
Alsip, IL. 60803

Si votre pèse-bébé n'est pas couvert par la garantie, ou a été endommagé, une estimation des frais de réparation ou de remplacement sera soumise à votre approbation avant l'exécution de la réparation ou du remplacement.

Health o meter®

P r o f e s s i o n a l



PELSTAR, LLC

11800 South Austin Avenue—B · Alsip, IL 60803
1-800-638-3722 or 1-708-377-0600

Health o meter® is a registered trademark of Sunbeam Products, Inc. used under license.

Health o meter® es marca registrada de Sunbeam Products, Inc. usada bajo licencia.

Health o meter® est une marque déposée de Sunbeam Products, Inc.,. Utilisée sous licence.

**PLEASE REGISTER YOUR SCALE FOR WARRANTY COVERAGE AT:
<http://www.homscales.com/customers/registration.aspx>**

**POR FAVOR REGÍSTRE SU BALANZA PARA OBTENER COBERTURA DE LA GARANTÍA EN:
<http://www.homscales.com/customers/registration.aspx>**

**MERCI D'ENREGISTRER LA BALANCE AFIN DE LA GARANTIE SUR LE:
<http://www.homscales.com/customers/registration.aspx>**

ISO13485:2003
CERTIFIED